

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Mituku	tous, chaque	-n t̩́	lexico : Stappers 1973 : 78
02	Mituku	bras	ĩ bók o	lexico : Stappers 1973 : .69
03	Mituku	cendre	mu ɯn t á	lexico : Stappers 1973 : 72
03	Mituku	cendres	ma k á n g a l á	lexico : Stappers 1973 : 71
05	Mituku	ventre *p1 > p/0	buú`	lexico : Stappers 1973 : 69
06	Mituku	grand	-ḱ̩ ĺ̩	lexico : Stappers 1973 : 78
07	Mituku	oiseau	kayonĩ; moyonĩ	lexico : Stappers 1973 : 87, 71
08	Mituku	mordre	-bũka mĩnu	lexico : Stappers 1973 : 73
09	Mituku	être noir	-ṕ̩ nda	lexico : Stappers 1973 : 76
10	Mituku	sang	muḱ̩ yá	lexico : Stappers 1973 : 90
11	Mituku	os	muḱ̩ a	lexico : Stappers 1973 : 71
12	Mituku	sein	buḱ̩ ba	lexico : Stappers 1973 : 90

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Mituku	brûler	-l̥ɪ́y a	lexico : Stappers 1973 : 75
15	Mituku	froid	bǎmá	lexico : Stappers 1973 : 84
16	Mituku	venir	-wa	lexico : Stappers 1973 : 77
17	Mituku	mourir	-gbá	lexico : Stappers 1973 : 74
17	Mituku	mourir	-bókána	lexico : Stappers 1973 : 73
18	Mituku	chien	ngbâ	lexico : Stappers 1973 : 72
19	Mituku	boire; fumer	-n̥ɪ́a; n̥ɪ́a a gbanga	lexico : Stappers 1973 : 75
20	Mituku	être sec, mûr, à bout	-káma	lexico : Stappers 1973 : 75
21	Mituku	oreille	ɪ t ɔ̃ ɪ	lexico : Stappers 1973 : 87
22	Mituku	manger	-ná	lexico : Stappers 1973 : 75
22	Mituku	manger	-t á ɪ́ n a	lexico : Stappers 1973 : 87
23	Mituku	oeuf	ɪ y ungu	lexico : Stappers 1973 : 87

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Mituku	oeil	l ǐ s o	lexico : Stappers 1973 : 70
25	Mituku	graisse	ma n u n a	lexico : Stappers 1973 : 71
26	Mituku	plume	u s ǎ	lexico : Stappers 1973 : 73
27	Mituku	feu	k a y â	lexico : Stappers 1973 : 70
28	Mituku	poisson	ǐ f î , n f î	lexico : Stappers 1973 : 88
29	Mituku	voler (oiseau)	-ũ b u k a	lexico : Stappers 1973 : 77
31	Mituku	donner	-p á	lexico : Stappers 1973 : 76
32	Mituku	bon	-ú l ǐ	lexico : Stappers 1973 : 78
33	Mituku	terre	o s ê	lexico : Stappers 1973 : 91
34	Mituku	cheveu	u y û	lexico : Stappers 1973 : 81
35	Mituku	tête	mu t û	lexico : Stappers 1973 : 72
36	Mituku	entendre	-ũ k í a	lexico : Stappers 1973 : 77

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Mituku	entendre	-ũngba	lexico : Stappers 1973 : 83
37	Mituku	coeur	mutĩma	lexico : Stappers 1973 : 81
38	Mituku	corne	ĩsĩkĩ	lexico : Stappers 1973 : 81
39	Mituku	tuer	-ya	lexico : Stappers 1973 : 77
41	Mituku	savoir, être capable	-iba	lexico : Stappers 1973 : 74
42	Mituku	feuille	ĩsanĩ	lexico : Stappers 1973 : 70
44	Mituku	être couché; rêver; dormir	-lã asĩ; lã nã njolĩ;lã tĩ`	lexico : Stappers 1973 : 75
45	Mituku	foie	kaũma	lexico : Stappers 1973 : 84
46	Mituku	élancé, long	-le	lexico : Stappers 1973 : 78
47	Mituku	pou	undã	lexico : Stappers 1973 : 73
49	Mituku	beaucoup	-ĩngĩ	lexico : Stappers 1973 : 77
53	Mituku	ouvrir	-kanua	lexico : Stappers 1973 : 75

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
53	Mituku	bouche	k a n y u	lexico : Stappers 1973 : 80
54	Mituku	ongle	u y â	lexico : Stappers 1973 : 1
54	Mituku	viande	k e s o k o	lexico : Stappers 1973 : 70
55	Mituku	nom	l ĩ n a	lexico : Stappers 1973 : 70
56	Mituku	cou	n k ĩ n g ū	lexico : Stappers 1973 : 72
58	Mituku	nuit	k ĩ s ĩ	lexico : Stappers 1973 : 70
60	Mituku	un, quelques	- m o n k á	lexico : Stappers 1973 : 78
61	Mituku	route	n j i á	lexico : Stappers 1973 : 72
62	Mituku	homme	m u n t u	lexico : Stappers 1973 : 71
63	Mituku	pluie	m b ũ a	lexico : Stappers 1973 : 71
64	Mituku	parler, dire	- l ũ m b u k a	lexico : Stappers 1973 : 75
64	Mituku	permettre, dire	- o n d a	lexico : Stappers 1973 : 75

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
65	Mituku	racine	mu i l i	lexico : Stappers 1973 : 89
65	Mituku	racine	ĩ t ĩ n á	lexico : Stappers 1973 : 89
67	Mituku	sable	ĩ s é k é l é k e	lexico : Stappers 1973 : 90
68	Mituku	dire, manquer; annoncer	-bú a; bú á m b u l i	lexico : Stappers 1973 : 73
69	Mituku	voir; avoir besoin de; être fâché	-mó a; -mó a n g a s a; -mó a n k e n e	lexico : Stappers 1973 : 75
70	Mituku	semence	m b ú t o	lexico : Stappers 1973 : 90
71	Mituku	être assis; cohabiter	-l i k a; l i k a k u n k a m b ĩ	lexico : Stappers 1973 : 75
72	Mituku	peau	o k ó b á	lexico : Stappers 1973 : 87, 72
72	Mituku	peau *d ₂ ,p ₂ ,g ₂ > Ø	n k u o	lexico : Stappers 1973 : 87, 72
73	Mituku	sommeil	t ö ~	lexico : Stappers 1973 : 75
74	Mituku	petit	-s a l i	lexico : Stappers 1973 : 78
75	Mituku	fumée	m ŭ k i	lexico : Stappers 1973 : 84

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
77	Mituku	étoile	nkénĩnkénĩ muṃntá	lexico : Stappers 1973 : 72
78	Mituku	Pierre	ĩboe	lexico : Stappers 1973 : 88, 19
79	Mituku	soleil	yũḃa	lexico : Stappers 1973 : 90
81	Mituku	queue	mukía	lexico : Stappers 1973 : 71
82	Mituku	langue	ămí	lexico : Stappers 1973 : 86
83	Mituku	dent	lĩno	lexico : Stappers 1973 : 70
84	Mituku	arbre	mutí	lexico : Stappers 1973 : 71
85	Mituku	deux	-bĩ	lexico : Stappers 1973 : 77
88	Mituku	eau	măi	lexico : Stappers 1973 : 71
89	Mituku	quoi	bĩĩ	lexico : Stappers 1973 : 78
91	Mituku	qui	-ĩnye	lexico : Stappers 1973 : 89
92	Mituku	femme	mukálĩ	lexico : Stappers 1973 : 84

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
93	Mituku	aller	-y a	lexico : Stappers 1973 : 77
93	Mituku	aller	-e n d a	lexico : Stappers 1973 : 74